

7

rit. ----- a tempo

Fl. 2 *poco cresc.* *pp*

Ob. *mp* *poco cresc.*

1. Kl. *mf* *poco cresc.* *mf* *poco espr.*

2. Kl. *mf*

Bkl. *mf*

Fg. 1/2 *pp* *poco f* *pp*

Kfg. *p* *poco f* *pp*

1. m. 2. Gesang *p* *poco cresc.* *poco f* *pp*

2. Hr. *poco f* *pp*

3. F. *poco f* *pp*

4. *poco f* *pp*

Pos. 1/2 (offen) *p marc.* *poco f* *pp* nehmen Dpt.

Hfe *f*

Ges. *f*

sigh's mit ei-nem-mal: O gib acht! Gib acht! Wei-tes Wan-der-land ist
 veil is lift-ed quite: come and look! O look! See the mag-ic land be --

7

rit. ----- a tempo

1. Vl. *Alle* *pp poco cresc.* *poco f* *pp* *poco legato*

2. Vl. *pp poco cresc.* *poco f* *pp*

Br. *Alle* *pp poco cresc.* *poco f* *pp*

Vlc. *p* *p poco cresc.* *poco f* *pp*

Kb. *p* *poco cresc.* *poco f* *pp*

10

rit. ---- (molto)

Fl. 1. 2. *ppp*

Ob. *p ma deciso*

Eng. Hr. *p ma deciso*

Kl. B. 1. 2. *pp*

Fg. 1. 2. *(a2) p poco*

Kfg.

1. Hr.

2. F

3. 4.

Bck. 1 Paar Becken *pp*

Hr.

Ges. *f*

auf --- ge-tan. Sil-bern ragen Ber-ge traum-haft groß, stille
 tose our gaze: tall as the sil-ver mount-ains stand, crossed by
 dreams

10

rit. ---- (molto)

Alle

1. 2. *pp*

Vl. *pizz. poco f arco p*

Vcl. *p*

Kb. *p* Div.

13 *a tempo* *poco rit.* -----

Fl. 1. 2. (*Flatterzunge*) (*Ritzg.*)

Kl. B. 1. 2. *pp* *p*

Hkl. H.

Trp. F. *mit Dpf.* *p* *m. d. Gesang*

Fos. 1. 2. *mit Dpf.* *p*

Hfe. *f* *mf* *cresc.* *stissando*

Ges.

Sta - - - de silber - Licht tal - an aus verborg - nem Schoß; und die
 si - - - lent sil-ver paths shin-ing from a se - - - cret land. No - - - ble,

13 *a tempo* *poco rit.* -----

1. *nehmen Dpf*

2. *pp* *p*

Br. *pp* *Div.* *mf* *p*

Vlc. *mp* *p* *mf*

Hcb. *p* *mf*

16

a tempo

rall. - -

Bkl. R
 Fg. 1/2
 Kfg.
 1. Hr. F
 Trp. F
 1. Pos.
 2.
 Hte
 Ges.

p *meno p marc.* *molto* *pp* *(p)* *p molto espr.* *ff* *dim.* *p*

he - - - re Welt so Traum - haft rein. Stummer
 pure, the dream - - - ing count - ry sleeps. By the

16

a tempo

rall. -

Vl. 1.
 Vl. 2.
 Br.
 Vcl.
 Kb.

Solo *D. Überg.* *mit Dpf.* *Solo* *Da* *nehmen Dpf.* *pizz.* *nehmen Dpf.*

19 a tempo

rit. --- Etwas langsamer

Fl. 1. 2. *pp* *pp ma espr.*

Ob. *pp* *pp*

E. Hr. *pp*

Kl. 1. 2. *pp*

Bkl. H. *p* *p*

Fg. 1. 2. *pp* *p* *(p)*

Ktg. *p* *pp*

1. Hr. F. *m. d. Gesang* *p (deciso)*

1. Pos. *pp* *p*

Gr. Trm. *pp* *p*

Ges. *(mezza voce)*

Bu - - chenbaum am We - - ge steht schat - ten-schwarz, ein Hauch vom fer - nen Hain
 path the sha-dow black and high of a beech; a wisp of white snake creeps

19 a tempo

rit. --- Etwas langsamer

Bolo

Vl. 1. *D. Übrg.* *mit Dpf.* *pp* *pp* *p*

Vl. 2. *mit Dpf.* *pp* *pp* *p*

Br. *nehmen Dpf.* *mit Dpf.* *pp* *pp* *p*

Vlc. *nehmen Dpf.* *mit Dpf.* *p*

Kb. *p*

23

Ganz breit

quasi a tempo

Fützg. (wie ein Hauch)

1. Fl. *(pp)* *p* *Fützg. (wie ein Hauch)*

2. Fl. *(pp)* *p*

Flg. 1. *(pp)* *pp* *sf*

Flg. 2. *(pp)* *pp* *sf*

Kfg. *(pp)* *pp* *sf*

1. Hr. *(p)* *pp* *(pp)* *gest.* *fp*

2. Hr. *(p)* *pp* *(pp)* *gest.* *fp*

3. F. *(p)* *pp* *(pp)* *gest.* *fp*

4. F. *(p)* *pp* *(pp)* *gest.* *fp*

Trp. 1. *m. Dpt.* *p* *fp* *sf*

Trp. 2. *m. Dpt.* *p* *fp* *sf*

Poa. 1. *m. Dpt.* *p* *fp* *sf*

Poa. 2. *m. Dpt.* *p* *fp* *sf*

Fk. *poco f*

Hfe. *pp* *pp* *6*

Ges. *ein-sam lei-se weht.*
to the dark-ning sky.

23

Ganz breit

quasi a tempo

1. Vl. *Div.* *pp*

2. Vl. *Div.* *pp*

Br. *pp* *pizz.*

Vcl. *pp*

Kb. *m. Dpt.* *p* *arco*

26

Wie zu Anfang

Fl. 1. 2. *pp*

Ob. *pp*

E. Hr. *p*

1. Kl. *pp*

2. *pp*

Bkl. H. *p*

Fg. 1. 2. *ppp*

Ktr. *pp*

1. nehmen Dpf.

2. *pp*

3. nimmt Dpf.

4. *pp*

Ges. *p*

Und aus tie - - fen Inan - - des Du - - sterheit bli - - ken
 Where the val - - ley is the dark - - est lived countless

26

Wie zu Anfang Solo

Vl. 1. *pp*

D. übrig. Div.

Vl. 2. Div. pizz. *pp*

arco *pp*

Br. Div. pizz. *pp*

Div. *pp*

Vlc. Div. pizz. *pp*

Kb. Div. pizz. *pp*

Etwas zunehmend

29

Fl. 1. 2. *2. Fl. nimmt Picc.* *(Corno)*

Ob.

1. Kl. B *poco espr.* *(poco)* *(pp)*

Bkl. H *(pp)* *pp* *poco*

Fg. 1. 2. *(pp)*

Ktg.

Hr. 1. 2. 3. *mit Dpf.* *p* *poco cresc.*

Ges.

Lich - - ter auf in stum - - mer Nacht. Trin - ke See - le!
 lit - - tle lights shine si - - - lent-ly. O my soul,

29

Etwas zunehmend

1. Div. *p* *pp* *espr.*

2. Div. *p* *pp* *mp*

Br. Div. *p espr.* *arco* *mp* *poco cresc.*

Vcl. *p espr.* *arco* *pp* *poco cresc.*

Kb. *p espr.* *arco* *pp*

32

1. (Echo) *Zeit lassen* ----- *Wieder abnehmend* -----

FL. 1. *mp* <=>

Kl. 1. *p*

Bkl. *p* *mp* *p dim.*

Kfg. *p* *mp* *p dim.*

1. *(mp) espr.* - *(poco cresc.)* - *(mf)*

Hr. 2. *(mp)* - *(poco cresc.)* - *(mf)*

3. *(mp)* - *(poco cresc.)* - *(mf)*

Trp. *(m. Dpf.)* *mp molto espr.* *p*

Ges. *mf* *mp*

Trin - ke Einsamkeit! *O gib acht!*
drink of so-li-tude! *Come and see!*

32

Zeit lassen ----- *Wieder abnehmend* -----

1. *p* *dim.*

2. *poco cresc.* *p* *dim.*

Br. *Div.* *poco cresc.* *p* *dim.*

Flageo.

Vlc. *p* *mp* *p dim.*

Kb. *p* *mp* *p dim.*

35 - - - - - quasi Tempo I.

Flcd. (Echo) p pp
 1. Fl. p pp
 Ob. p
 1. Kl. B. (Echo) p pp
 Bkl. H. pp
 1. Fg. pp
 Ktg. pp
 4. Hr. F. (c. Dpf.)
 Trp. F. (m. Dpf.) pp
 1. Fbs. (m. Dpf.) p pp
 2. pp
 Tam-T. Tam-Tam p
 Hrn. p pp
 Ges. *Sid achā!*
O see!

35 - - - - - quasi Tempo I.

1. Vl. ppp
 2. ppp
 Br. ppp
 Vlc. Div. pp
 Kb. pp

5 *rit.*

Kl. B *pp*

Bkl. H *pp*

Fg. *pp*

Kfy. *pp*

Hr. F

Trp. F

Pos.

Hfe *p*

Ges.

--- benden an das ö - de Schilf - ge - sta - de, Mäd - chen, und ge - den - ke
 --- quiet drink, in the eve - ning there to pond - er, sweet girl, - there of thee to

5 *rit.*

1. *pizz.*

Vl. 2.

Br.

Vcl. *ohne Dpf. pizz.*

Kb. *p*

9 *Allegretto (II) aber etwas langsamer*

(♩ = ca 96)

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Kl. B *pp*

Bkl. H *mp*

Fg. *pp*

Kfg. *mf*

Tr. F *pp* *gest. +* *poco*

Tr. F *pp* *m. Dpt.* *poco*

Pos. *pp* *m. Dpt.* *fizz.*

Ges. *mp*

dein. — Wenn sich darz der Busch ver- dü - stert,
 zink. — Soon the sun's rays will be dy - ing,

9 *Allegretto (II) aber etwas langsamer*

(♩ = ca 96)

1. *an Steg*

2. *an Steg*

Br. *mp* *an Steg*

Vcl. *mp* *an Steg* *pizz.*

Kb. *(pizz.)* *mf* *p*

12

Fl. *Fizg.* *p* *(viel Luft!)* *mf espr.*

Ob. *p*

Kl. *Fizg.* *p*

Bkl. *p*

Fg. *p*

Kfz. *p*

Hr. *(gest.)* *pp*

Trp. *(m. Dpf.)* *Fizg.* *pp*

Poa. *(m. Dpf.)* *Fizg.* *pp*

Hte. *f*

Ges. *mf*
rauscht das Rohr ge - heim - nis - voll, und es kla - get
rust - ling reeds speak se - cret - ly, e - ver moan - ing,

12

1. *(p)* *Griffbreit*

2. *(p)* *Griffbreit*

Br. *gewöhnlich* *(mp)*

Vlc. *arco gewöhnlich* *mf espr.*

Kb. *(sempre pizz.)*

18 *non espr.* *tranquillo*

Fl. *p* *pp*

Ob. *p* *pp* (*klagenä*)

Kl. B *p* *pp*

Kl. H *f* *f*

Fg. *f espr.* *p*

Kfg. *f espr.*

Hr. F *offen* *molto tranquillo* *pp*

Hfe *p*

Ges. *pp*

--- *meri soll.* *Und ich mein', ich hö - re*
 --- *for thee.* *And it seems the breez - es*

18 *tranquillo* *rimmi Dpf.*

1. *p*

2. *m. Dpf.* *pp*

Br. *p* *pp*

Vcl. *pp*

Kb. *(pizz)* *f* *p* *nehmen Dpf.*

21

FL. (Echo) *ppp* *p cresc.*

Ob. *ppp* *p*

KL. B *p cresc.*

Bkl. H *pp cresc.*

Fg. *p cresc.*

Hr. F *poco cresc.*

Trp. F *m. Dpf.* *p* *mp*

Hrn.

Bes.

we - hen lei - se dei - ner Stim - me Klang, und im Wei - her
 blow - ing in the air your voice re - tain, and the wat - er,

21

1. *m. Dpf.* *p molto espr.* *mp*

2. *p molto espr.* *mp*

Br. *nimm Dpf.*

Vla. *m. Dpf.* *f espr.*

Kb.

24 *rit.* ----- (*molto*) -----

FL. *dim.* *mp* *p* *pocof*

Ob. *p* *pocof*

KL. B *dim.* *mp* *p* *pocof*

Bkl. H *dim.* *mp* *pocof*

Fg. *dim.* *mp*

Kfg. *mf* *mp* *pocof*

Trp. F *mf* *mp* *p*

Ges. *(mf)*

un - ter - ge - hen dei - nen lieb - bi - chen Ge -
 scarce - ly flow - ing, brings your song to me a --

24 *rit.* ----- (*molto*) -----

1. VL. *mf* *dim.* *non espr.* *p* (*Sriffbrett*) *pizz.* *(b)*

2. VL. *mf non espr.* *dim.* *pizz.* (*Sriffbrett*) *(b)*

Br. *m. Dpf.* *mf espr.* *p* (*Sriffbrett*) *pizz.*

VL. *mf* *mp* *p*

Kb. *m. Dpf. (pizz.)* *p*

27 a tempo (II)

FL. *mf*

Ob.

Cl. B

Bkl. B

Fg. *poco f*

Kfg.

Hr. F *offen*
mf *p*

Trp. F

Pas. *m. Dpf.*
poco f espr.

Hr. *f* *mf* *p*

Ges. *hang.*
gain.

27 a tempo (II)

1. VI. *arco*
p non vibr.

2. VI. *arco*
p non vibr.

Br. *arco*
p non vibr.

Vcl. *(Griffbrett)*
pizz. *arco*
p non vibr.

Kb. *(Griffbrett)*
pizz. *arco*
p non vibr.

mf *p*

Die Nachtigall – The Nightingale

(Theodor Storm)

Zart bewegt (♩ = ca 96) *etwas zögernd* — —

Gesang

Das mach't, es hat die Nach - ti - gall die ganze Nacht ge -
The night - ingale, which sings to thee throughout the night, dis -

1. Violine

1. Hälfte ohne Dpf.
2. Hälfte mit Dpf.

2. Violine

1. Hälfte ohne Dpf.
2. Hälfte mit Dpf.

Bratsche

1. Hälfte ohne Dpf.
2. Hälfte mit Dpf.

Violoncello

1. Hälfte ohne Dpf.
2. Hälfte mit Dpf.

Kontrabass

Alle ohne Dpf.

p *pp* *ppp* *pppp* *sempre espr.* *espr.* *pizz.* *p*

6 a tempo e poco a poco cresc.

Ges. *sur - ger; da sind von ih-rem sü - ßen Schall, da sind in Hall und Wi - - der -*
clos - es in gardens its sweet mel - o - dy, heard ech-o - ing from tree to

VI. 1. *p espr.* *mp espr.*

VI. 2. *pizz.* *p* *pizz.*

Br. *p espr.* *pp* *p* *espr.* *mp*

Vlc. *p* *mf*

Kb. *(pizz.)* *p* *mf* *Div.* *arco*

11 allargando

Ges. *In all die Ra - - sen auf-ge - sprun - - gen. Sie*
tree, that bears a thousand ros - - es. She

VI. 1. *poco f* *(p)* *molto*

VI. 2. *pizz.* *arco* *poco f espr.* *(p)* *molto*

Br. *mf non espr.* *poco f espr.* *marc.* *espr.* *molto*

Vlc. *poco f espr.* *marc.* *espr.* *molto*

Kb. *arco* *Alle* *poco f* *espr.* *mf* *molto*

16 *Etwas langsamer* (♩ = ca 84)

più p, ma poco a

(sotto voce)

Ges. *war doch sonst ein wil-des Blut; nun geht sie tief in Sirt-nen, trägt in der Hand der used to be a wild young maid, now she in med-i-ta-tion walks in the sun and*

Vi. 1. *pp poco cresc. ppp*

Vi. 2. *pp poco cresc. 1. H. hiervon 1. Solo (o.D.) ppp morando*

Br. *pp poco cresc. 1. H. davon 2. Soli 1. p 2. mp morando ppp*

Vcl. *1. H. 2. Vörg. pp poco cresc. ppp*

Kb. *pp poco cresc. ppp*

21 *poco cresc.*

mf (mf) - accel.

Ges. *Sonnenschut und dul-det still der Sonne Glut, und weiß nicht, was be-gin-nen. scorns the shade, nor of the wind and rain a-fraid: is it pain or ex-al-ta-tion?*

Vi. 1. *1. H. hiervon 1. Solo (o.D.) Sul 4 p mf esp.*

Vi. 2. *pp poco morando ppp*

Br. *pp poco morando ppp*

Vcl. *1. H. 2. Soli pp poco morando 2. p ppp*

Kb. *pp*

26 *Tempo L.* *etwas zögernd*

Ges. *mf*
 Das macht, es hat die Nach - ti - gall die gar - ze
 Ste night - in - gale, which sings to thee throughout the

Vi. 1. *sempre espr.*
p

Vi. 2. *mp*

Br. *mf espr.* *p* *mp* *p espr.*

Vcl. *pp* 1. H. Alle *p* *sempre espr.*

Kb. *pizz.* *p* *p*

30 *a tempo e poco a poco cresc.*

Ges.
 Nacht ge - sun - gen; da sind von ih - ren sü - ßen Schall, da sind in Hall und
 night, dis - clos - es in gardens its sweet mel - o - dy, heard ech - o - ing from

Vi. 1. 1. H. Alle *p* *espr.* *mp* *espr.*

Vi. 2. *pizz.* *p* *pizz.*

Br. *p espr.* *(pp)* *p* *mp* *mp*

Vcl. *p*

Kb. *(pizz.)* *p* *mf*

35

allargando

Ges. *f*
 Wi - - der - hall die Ro - - sen auf - ge - sprun - -
 tree to tree, that bears a thousand ro - -

VI.1 *mf* *poco f* *(p)*
 VI.2 *pizz.* *arco* *poco f* *espr.* *(p)* *f espr.*
 Br. *mf non espr.* *poco f espr.* *manc.* *f espr.*
 Vcl. *mf* *poco f espr.* *manc.* *mf*
 Kb. *Div. arco p* *Allé* *pizz. f* *arco* *poco f* *espr.* *mf*

40

a tempo

poco rit. - - Tempo

Ges. *ger.* *ses.*

VI.1 *pizz.* *p (dolce)* *arco* *f* *p* *pp*
 VI.2 *f* *f* *p* *pp*
 Br. *(p)* *pizz.* *arco* *mf* *mf* *p* *pp*
 Vcl. *mp* *poco cresc.* *dim.* *mp* *pp*
 Kb. *pizz. espr.* *arco* *mf* *Div.* *p* *mp*

Traumgekrönt – A Crown of Dreams

(Rainer Maria Rilke)

Langsam (♩ = ca 46)

2 Flöten

2 Oboen

3 Hörner in F
(con sord.)

2 Posaunen
(con sord.)

Becken (freihängend)

Harfe (u. event. Celesta)

Gesang

*Das war der Tag der wei-ßen Chrysanthe - men, mir
The white chrysan-themums did bloom as ne - ver: I*

Langsam (♩ = ca 46)

Violine 1. (con sord.)

Violine 2. (con sord.)

Bratsche (con sord.)

Violoncello (con sord.)

Kontrabass (con sord.)

[5] *poco accel.* ----- *rit.*

1. Fl. *(mf)* *p*

2. Fl. *(mf)* *p*

1. Ob. *p* *espr.* *(mf)* *p*

2. Ob. *p* *(mf)* *p*

1. Hr. *(c.s.)* *mf* *espr.* *(c.s.)*

2. Hr. *(c.s.)* *mf* *espr.* *(c.s.)*

1. Fos. *(c.s.)* *p* *espr.* *(c.s.)*

2. Fos. *(c.s.)* *p*

Hr. *(c.s.)*

Bck.

Ges.

bang - le fast vor seiner Fracht...
al - most feared their brilliant light.

[5] *poco accel.* ----- *rit.*

VI. 1. *poco f*

VI. 2. *Div.* *poco f*

Br. *poco f*

Vcl. *Div.* *poco f* *espr.*

Kb. *poco f* *espr.*

-(molto)- a tempo

9

1. Fl. *pp*

2. Fl. *pp*

1. Ob. *pp*

2. Ob. *pp*

1. Hr. (c. S.) (m. d. Gesang) *p* *poco cresc.*

2. Hr. *pp*

3. Hr. *pp*

1. Pos. *p* *ppp*

2. Pos. *pp*

Hfe

Bck. (freihängend m. d. Schlägel) *p*

Ges. *p* *cresc.*

Und darv, dann kamst du mir die See - - - le
 And then, and then you came my soul - - - to

-(molto)- a tempo

9

1. Vl. Div. *pp espr.*

2. Vl. *pp non espr.* *pp*

Br. *pp non espr.* *pp poco cresc.*

Vlc. *pp non espr.* *poco*

Kb. Div. *pizz. vibn* *Alle arco* *pp* *poco*

12 *poco accel.* ----- *poco rit.* ----- a

1. Fl. *f (deciso)* *(dolce)*

2. Fl. *f (deciso)* *(dolce)*

1. Ob. *f (deciso)* *(dolce)*

2. Ob. *f (deciso)* *(dolce)*

1. Tr.F. *mf*

2. Tr.F. *mf*

1. Pas. *p espr.*

2. Pas. *p espr.*

Hfe. *mf*

Ges. *wieder cresc.*

nah - - - - - man tief in der Nacht.
 garh - - - - - er deep in the night.

12 *poco accel.* ----- *poco rit.* ----- a

VI.1 Div. *pp* *cresc.* *(mf) espr.*

VI.2 *pp* *cresc.* *(mf) espr.*

Br. *poco cresc.*

Vlc. *mf*

Kb. *mf* *p* *(dolce)*

- tempo *poco accel. - -*

16

1. Fl. *p poco espr.*

2. Fl. *p poco espr.*

1. Ob. *pp (dolce)*

2. Ob. *pp (dolce)*

1. Hr.F. (c.S.) *p*

2. Hr.F. (c.S.) *p*

1. Pos. (c.S.) *p espr.*

2. Pos. *p*

Hfe. *p (dolce)*

Ges. *p mp mf*

Mix war so bang, und du kamst lieb und lei - se, ich hat - te grad im Traum an ...
 I was a-raid, and you came soft-ly to me, as I'd just hoped in dream-ing

- tempo *poco accel. - -*

16

1. Vl. *Div. pp espr.*

2. Vl. *pp*

1. Br. *Div. pp*

2. Br. *pp*

1. Vcl. *Solo pp*

2. Vcl. *Div. D. Übrigen pp*

Kb. *pp*

Hfe. *pp*

Ges. *p espr.*

rit. - - (molto) a tempo

21

1. Fl. *(mf) p pp*

2. Fl. *(mf) p pp*

1. Ob. *(mf) p pp*

2. Ob. *p pp*

1. Hr. *(c.S.) (m. d. Gesang) poco cresc.*

2. F. *mf espr. (c.S.) pp ten.*

3. F. *mp pp ten.*

1. Pos. *(c.S.) p pp ten.*

2. Pos. *p pp ten.*

Bck. *freihängend m. d. Schlägel p*

Hfe

Ges. *cresc.*
dich — ge — dacht. Du kamst, und leis' wie ei — ne
that — you might. You came, and soft — ly like an

21

rit. - - (molto) a tempo

1. Vl. *pp espr.*

2. Vl. *pp non espr.*

Br. *pp non espr.*

Solo Vcl. *pocof espr.*

D. Übr. *pp non espr.*

Kb. *pp non espr.*
Div. pizz. vibr. p

28 *a tempo*

1. Fl. *pp*

2. Fl. *pp*

1. Ob. *pp*

2. Ob. *pp*

1. Hr.F. *p espr.*

2. Hr.F. *pp*

1. Pos. *pp*

2. Pos. *pp*

Hr.F. *p espr.*

Gen. *pp*

Nacht. _____
 night. _____

28 *a tempo*

VI.1. *pp*

VI.2. *pp*

Br. *pp*

Vcl. *pp*

Kb. *pp*

Stag. *pp*

Figg. *pp*

div. *pp*

p dim.

p dim. 3

ppp

Div. *pp*

*)Event. Celesta statt Hfe, d.h. für den Fall, daß eine solche vorhanden ist (dann natürlich 1 Oktav tiefer gespielt).

Etwas fließender

Ob.
E.Hrn.
1. Kl.B.
2.
Fg.
Bck. (*freihängend*)
Hfe

Etwas fließender

Ges.
mp

ein. Ein Feu - er lein rot kni - stert im O - fen-loch und
light. A fire gai-ly burns, crack - les and bright-ly glows by

poco rit. — — — — — (*molto*) - *a tempo*

1. Fl.
2.
Ob.
E.Hrn.
1. Kl.B.
1. Hr.F.
2.
Tpp.
F.
Pos.
Hfe

poco rit. — — — — — (*molto*) - *a tempo*

Ges.
p *mf*

läh. So! Mein Kopf auf deinen
turns. So! My head u-pon your

14 *Zeit lassen!* — — — — — *zurück in's Tempo I.*

1. Fl. *cresc.* *p*

2. Fl. *p* *cresc.* *p*

Ob.

E.Hr.

1. Hr. B. *cresc.* *molto p*

2. Hr. B. *p* *cresc.* *f* *Zeit lassen!* *molto p*

Bkl. H.

(m. d. Gesang) *f* *Zeit lassen!* *nimm! Dpf.*

1. Hr. F. *nimm! Dpf.*

2. Hr. F. *nimm! Dpf.*

Trp. F. *nimm! Dpf.*

Pos. *nimm! Dpf.*

Bck.

Hte. *Zeit lassen!* (m. Bassl.) *f* *mf*

Ges. *Zeit lassen!* — — — — — *zurück in's Tempo I.*

Knie'n, so ist mir gut.
knee: that's happi-ness!

Wer'n mein Hu — — — ge so in deinem ruh't,
t'hen my eyes — your lovely face ca-ress,

18

1. FL.

2.

Ob.

E. Hr.

1. Kl. B

2.

Kty.

1. Hr. F

2.

Trp. F

Pos.

Bck. *freihängend m. d. Schlägel y geschly. ppp* *klingen lassen!* *ppp*

Hfe *ev. Celesta* *(Cel.)* *p* *Harle p dolce* *pp* *(Hfe) p*

Ges. *p*

wie lei-se die Mi-nu-ten zieh'n.
 how sil-ent-ly the mi-nutes flee.

※) siehe Anmerkung Seite 34 / see note p. 34

Liebesode – Lover's Ode

(Otto Erich Hartleben)

Sehr langsam (♩ = ca 46) *rit.* — — — 1

2 Klarinetten in B *pp*

Bassklarinette in B *pp*

2 Fagotte *pp*

Kontrafagott *pp*

ohne Dämpfer *pp*

1. 4 Hörner in F *pp*

2. *pp*

3. *pp*

4. *pp*

Trompete in F *pp*

Kleine Trommel

Harfe

Gesang

p

In Arm der Lie -- be schlieten wir se -- lig ein. —
Embraced by love — we bliss-ful-ty fell a-sleep. —

Sehr langsam (♩ = ca 46) *rit.* — — — 1

1. Violine *p*

2. *p*

Bratsche *p* *sul C* *Dpf. ab*

Violoncello *Div. mit Dpf.* *p*

Kontrabass *mit Dpf.* *Div. pizz.* *p*

5 a tempo

1. Kl. E

2. Bkl. H

Eg. 1. 2.

Kfg.

1. Hr. F

2. 3. 4.

Kl. Tr.

Hr.

Ges.

Detailed description: This system contains the first five staves of the score. The woodwinds (Kl. E, Bkl. H, Eg. 1. 2., Kfg.) and strings (Hr. F, Kl. Tr., Hr., Ges.) are shown with various dynamics and articulations. The voice part (Ges.) has lyrics in German and English. The tempo is marked 'a tempo'.

Am off-ner Fen - - - ster lauschte der Son - - - nen-wind,
 A breeze of sun - - - mer stood by the gar - - - den door,-

5 a tempo

1. VI. m. Dpf. pp

2. VI. m. Dpf. pp

Br. o. Dpf. pizz. Div. Alle

Vcl. (m. Dpf.) Alle pp <(p)>

Kb. (m. Dpf.) Alle arco pp <(p)>

Detailed description: This system contains the next five staves of the score. It focuses on the string quartet (VI., Br., Vcl., Kb.) and woodwinds. The strings are marked with 'm. Dpf.' and 'arco', and the woodwinds with 'o. Dpf. pizz.'. The tempo is marked 'a tempo'.

*) Nur, falls die Bassklarinetten das C nicht hat!

8

1. Kl. B (poco) pp poco cresc.

2. Kl. B (poco) pp poco cresc.

Bkl. H pp (D) poco cresc.

Fg. 1. 2. (poco) pp (p) poco cresc.

Kfg. pp (p) poco cresc.

1. Hr. F (poco)

2. Hr. F (m. D.) pp poco cresc.

3. Hr. F pp poco cresc.

4. Hr. F pp poco cresc.

Trp. F (m. D.) pp poco cresc.

Kl. Tr. p

Hfe p cresc.

Ges. poco cresc.

und unsrer H - lem - zü - ge Frie - den trug er hin -
 waiting to bear our peaceful breath - ing out to the

8

1. Vl. pp poco cresc.

2. Vl. pp poco cresc.

Br. Div. Alle (p) poco cresc.

Vcl. (poco) pp pizz. poco cresc. arco

Kb. (poco) pp pizz. poco cresc. arco

11 *poco rit.* a tempo

1. Kl. B *pp*

2. Kl. B *pp*

Bkl. H *dim.*

Fg. 1/2 *pp* *(p)*

Kfg. *pp* *(p)*

1. Hr. F *pp*

2. Hr. F *pp*

3. Hr. F *pp*

4. Hr. F *pp*

Trp. F *molto*

Hfe *mauschend* *dim.* *p*

Ges. *(pp)* *p*

aus in die hel - le Mond - - - nacht. Und aus dem
 night that was bathed-in moon - - - light. And from the

11 *poco rit.* a tempo

1. Vl. *dim.*

2. Vl. *dim.*

Br. *pp*

Vcl. *pizz. arco* *pizz.* *arco* *pp* *(p)*

Kb. *pizz. arco* *pizz.*

14 poco a poco cresc.

1. Kl. B

2. Kl. B

Rkl. H

Fg. 1. 2.

Kry.

1. Hr. F

2.

3.

4.

Hfe

Ges.

Gar — — ten ta-ste-te za — — gend sich ein Ro-sen — äuft an unsrer
gar — — den came to us in — — id-ly the ro-ses' frag-rance blessing our

14 poco a poco cresc.

1. Vl.

2. Vl.

Div. Alle

Br.

Vlc.

Kb.

arco

pp (p)

17 *(poco a poco cresc.)*

1. Kl. B
2. Kl. B
Bkl. H
Fg. 1.
2.
Kfg.
1. Hr. F
2. Hr. F
3. Hr. F
4. Hr. F
Ttp. F
Hfe
Ges.

(poco a poco cresc.)
(pp) *meno p*
(m. Dpf.)
poco p
(m. d. Gesang)

f
Lie - be Felt und gab uns wun - - dervolle Träu - - - me,
bed of love and bringing won - - derful sweet dream - - - ing,

17 *(poco a poco cresc.)*

1. Vl.
2. Vl.
Br.
Vcl.
Cb.

p
p
p
mp

20

1. Kl. B

2. Kl. B

Bkl. B

Fg. 1. 2.

Kfg.

1. Hr.

2. F

3. F

4. F

Trp. F

Kl. Tr.

(poco f)

poco (m.d. Casara)

(mf)

Hfe.

Ges.

molto f

(f)

pp

Träu — — me des Trau — — sches,
äream — — ing in rap — — ture,

20

1. Vl.

2. Vl.

Br.

Vcl.

Kb.

mf

f

22

poco rit.

quasi a tempo

1. Kl. B (f) *poco* p

2. Kl. B (f) *mf* *poco* p

Bkl. R (f) *mf* *poco* p

Fg. 1/2 (f) *mf* p

Kfg. (f) *mf* p

1. Hr. (f) *(mf)* pp

2. Hr. (f) *(mf)* p

3. Hr. (f) *(mf)* p

4. Hr. (f) *mf* p

Trp. F (f) pp < (pp)

Kl. Tr. p

Hfe *rauschend* *poco dim.* (mf)

Ges. *(kurz)*
 so reich an sehr suchi.
 and filled with long ing.

22

poco rit.

(kurz)

quasi a tempo

1. Vl. (f) *mf* pp

2. Vl. (f) *mf* pp

Br. *ff* *f* *pizz.* Div. p

Vlc. *pizz.* p

Kb. (f) *mf* *pizz.* p

5

1. Fl. *mfp* (*p*)

2. Fl. *mfp* (*p*)

Ob. *poco f espr.*

1. Kl. B. *mfp* (*p*)

2. Kl. B. *mfp* (*p*)

1. Fg. *p espr.*

2. Fg. *p espr.*

Klt. *p espr.*

Hfe

Ger. *Lu - ge ü - ber die Welt, gesandt aus blauer E - wig - keit, in Som - merwind ver - sum - mer ride through the world, heralds of blue e - ter - ni - ty; on gent - ler winds the*

5 2 Soli

VI.1 *pp* *dolciss.* *pp*

D. Übrg.

VI.2

Br. *get.* *zus.* *p dolce espr.* *p espr.*

Vcl. *get.* *zus.* *p dolce espr.*

Kb. *p* *dolce espr.*

10 rit. ----- a tempo

1. Fl. *pp*

2. Fl.

Ob.

1. Kl. *pp*

2. Kl.

1. Fg. *dim. --- pp*

Kfg.

2. Hr. *dim. --- m. d. Gesang p*

F

Trp. *pp*

F

1. Pos. *p pp*

2. Pos. *p pp*

Trgl.

Hfe. *pp*

Ges. *meno f*

weht die Zeit. Nun win - det rüch - tens der Herr - ster - nen -
 hours - flee. By night the Lord ger - ty weaves - star - ry

10 rit. ----- a tempo

2 Soli

Vl. 1. *pizz.* *Alte get.* *pp* *(Singslime überlassen)*

Vl. 2. *pizz.* *arco* *pp* *get.* *pp*

Br. *pizz.* *arco* *pp* *(leicht)* *sempre pp*

Vlc. *dim. --- pp* *pizz.* *sempre pp* *pizz.*

Kb. *pp* *(pizz.)* *pp*

poco a poco accel.

14

Fl. 1.
2.

Kl. B. 1.
2.

1. Fg.

Hr. 1.
F

2.

Trp. F

1.
Pob.

2.

Hr. F

Ges.

krän - ze mit se - - li - ger Hand - ü - ber Waz - der - und
pos - tes with His - bles - ed hand, hangs them o - - ver His

poco a poco accel.

14

1.
Vl.

2.

Br.

Vcl.

Kb.

krän - ze mit se - - li - ger Hand - ü - ber Waz - der - und
pos - tes with His - bles - ed hand, hangs them o - - ver His

18 *allargando* *poco pesante* *a tpo*

Fl. 1. 2.
Ob.
E. Hr.
Kl. B. 1. 2.
Bkl. 1. 2.
Fg. 1. 2.
Kfg.
Hr. 1. 2. 3. 4.
Trp. F.
Pos. 1. 2.
T-Tam.
Hr.
Ges.
Wun-der-land. *mf*
ma-gic land. *p*

18 *allargando* *poco pesante* *1. Solo a tpo*

1. 2.
VL.
Br.
Vlc.
Kb.
Ges.
1. Solo *a tpo*
D. Uanig.
f *dim.* *pizz.* *mf* *p*

a tempo, ma molto rubato

Tempo I.

(rit. - accel. - - - rit. - accel. - - - rit. - - - -)

26

Fl. 1, 2
Ob.
E. Hr.
Kl. B. 1, 2
Bkl. H.
Fg. 1, 2
1. Hr.
2. Hr.
F.
1.
2.
Pos.
Kl. Tr.
Hr.
Ges.

tie - sen, tie - sen Lust: Im Wie - sen - sang verstimmt die
 deep - ly, deep - ly feel? For beau - ty all your words doth

a tempo, ma molto rubato

Tempo I.

(rit. - accel. - - - rit. - accel. - - - rit. - - - -)

26

Vl. 1. 1. Hälfte
2. Hälfte
Vl. 2.
Br.
Vcl.
Cb.

(N.B. die 4 Quinzen: poco f, mf, mp, p)

31

poco accel.

allargando

Fl. 1
Ob.
E. Hr.
1. Kl.
2. Kl.
Bkl.
Fg. 1.
Fg. 2.
Kfg.
1. Hr.
2. Hr.
3. Hr.
4. Hr.
Trp. F
Hfe
Ges.

sempre non arpeggio

m.d. Gesang

Brust, nun schweigt das Wort, wo Bild um Bild — zu dir zieht und dich ganz er
steal, and comes in si-lence with the view — of ev-en-tide, and fill — eih

31

poco accel.

allargando

1. Vl.
2. Vl.
Br.
Vlc.
Cb.

gel.

zus.

